

KENWOOD

INSTRUCTION MANUAL



VHF FM TRANSCEIVER

TK-2312

UHF FM TRANSCEIVER

TK-3312

JVCKENWOOD Corporation

© B5A-0039-00 (P2)

THANK YOU

We are grateful you have chosen **KENWOOD** for your land mobile radio applications.

NOTICES TO THE USER

- ◆ Government law prohibits the operation of unlicensed radio transmitters within the territories under government control.
- ◆ Illegal operation is punishable by fine and/or imprisonment.
- ◆ Refer service to qualified technicians only.

Safety: It is important that the operator is aware of, and understands, hazards common to the operation of any transceiver.



ATTENTION:

The RBRC Recycle seal found on **KENWOOD** lithium-ion (Li-ion) battery packs indicates **KENWOOD's** voluntary participation in an industry program to collect and recycle Li-ion batteries after their operating life has expired. The RBRC program is an alternative to disposing Li-ion batteries with your regular refuse or in municipal waste streams, which is illegal in some areas.

For information on Li-ion battery recycling in your area, call (toll free) 1-800-8-BATTERY (1-800-822-8837).

KENWOOD's involvement in this program is part of our commitment to preserve our environment and conserve our natural resources.

One or more of the following statements may be applicable:

FCC WARNING

This equipment generates or uses radio frequency energy. Changes or modifications to this equipment may cause harmful interference unless the modifications are expressly approved in the instruction manual. The user could lose the authority to operate this equipment if an unauthorized change or modification is made.

INFORMATION TO THE DIGITAL DEVICE USER REQUIRED BY THE FCC

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can generate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that the interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer for technical assistance.

TERMINAL DESCRIPTIONS

Speaker/ Microphone Jacks

You can use a resin-based cover for the Speaker/ Microphone jacks.

No.	Name	Description	Impedance	I/O
1	PTT / RXD	External PTT Input / Serial Data Input	CMOS	I
2	MIC	External MIC Input	1.8 k Ω	I
3	MICIN	Internal MIC Output	1.8 k Ω	O
4	OPTDET	External Option Detect	High Impedance	I
5	5M	5V Output	100 Ω	O
6	AE	GND	GND	-
7	TXD	Serial Data Output	CMOS	O
8	NC	No Connection	-	-
9	SPO	Audio Input	8 Ω	I
10	SPI	Received Audio Output	8 Ω	O

Antenna Terminal

50 Ω impedance

Battery Terminal

The battery terminal uses a spring plate.

The negative terminal connects to the chassis ground.

The battery is mounted on the rear side of the transceiver using a latch mounting method.

Firmware Copyrights

The title to and ownership of copyrights for firmware embedded in KENWOOD product memories are reserved for JVC KENWOOD Corporation.

PRECAUTIONS

- Do not charge the transceiver and battery pack when they are wet.
- Ensure that there are no metallic items located between the transceiver and the battery pack.
- Do not use options not specified by **KENWOOD**.
- If the die-cast chassis or other transceiver part is damaged, do not touch the damaged parts.
- If a headset or headphone is connected to the transceiver, reduce the transceiver volume. Pay attention to the volume level when turning the squelch off.
- Do not place the microphone cable around your neck while near machinery that may catch the cable.
- Do not place the transceiver on unstable surfaces.
- Ensure that the end of the antenna does not touch your eyes.
- When the transceiver is used for transmission for many hours, the radiator and chassis will become hot. Do not touch these locations when replacing the battery pack.
- Do not immerse the transceiver in water.
- Always switch the transceiver power off before installing optional accessories.
- For safety reasons, we recommend that the AC adapter (for the battery charger) should be connected to an easily accessible AC socket.



WARNING

Turn the transceiver power off in the following locations:

- In explosive atmospheres (inflammable gas, dust particles, metallic powders, grain powders, etc.).
- While taking on fuel or while parked at gasoline service stations.
- Near explosives or blasting sites.
- In aircrafts. (Any use of the transceiver must follow the instructions and regulations provided by the airline crew.)
- Where restrictions or warnings are posted regarding the use of radio devices, including but not limited to medical facilities.
- Near persons using pacemakers.

**CAUTION**

- Do not disassemble or modify the transceiver for any reason.
- Do not place the transceiver on or near airbag equipment while the vehicle is running. When the airbag inflates, the transceiver may be ejected and strike the driver or passengers.
- Do not transmit while touching the antenna terminal or if any metallic parts are exposed from the antenna covering. Transmitting at such a time may result in a high-frequency burn.
- If an abnormal odor or smoke is detected coming from the transceiver, switch the transceiver power off immediately, remove the battery pack from the transceiver, and contact your **KENWOOD** dealer.
- Use of the transceiver while you are driving may be against traffic laws. Please check and observe the vehicle regulations in your area.
- Do not expose the transceiver to extremely hot or cold conditions.
- Do not carry the battery pack with metal objects, as they may short the battery terminals.
- Danger of explosion if the battery is incorrectly replaced; replace only with the same type.
- When operating the transceiver in areas where the air is dry, it is easy to build up an electric charge (static electricity). When using an earphone accessory in such conditions, it is possible for the transceiver to send an electric shock through the earphone and to your ear. We recommend you use only a speaker/microphone in these conditions, to avoid electric shocks.
- When attaching a commercial strap to the transceiver, ensure that the strap is durable. In addition, do not swing the transceiver around by the strap; you may inadvertently strike and injure another person with the transceiver.
- If a commercially available neck strap is used, take care not to let the strap get caught on nearby machine.
- To dispose of batteries, be sure to comply with the laws and regulations in your country or region.

Information concerning the battery pack:

The battery pack includes flammable objects such as organic solvent. Mishandling may cause the battery to rupture producing flames or extreme heat, deteriorate, or cause other forms of damage to the battery. Please observe the following prohibitive matters.



DANGER

- **Do not disassemble or reconstruct battery!**

The battery pack has a safety function and protection circuit to avoid danger. If they suffer serious damage, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not short-circuit the battery!**

Do not join the + and – terminals using any form of metal (such as a paper clip or wire). Do not carry or store the battery pack in containers holding metal objects (such as wires, chain-necklace or hairpins). If the battery pack is short-circuited, excessive current will flow and the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame. It will also cause metal objects to heat up.

- **Do not incinerate or apply heat to the battery!**

If the insulator is melted, the gas release vent or safety function is damaged, or the electrolyte is ignited, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not leave the battery near fire, stoves, or other heat generators (areas reaching over 80°C/ 176°F)!**

If the polymer separator is melted due to high temperature, an internal short-circuit may occur in the individual cells and the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not immerse the battery in water or get it wet by other means!**

If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at extreme current (or voltage) and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not charge the battery near fire or under direct sunlight!**

If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at extreme current (or voltage) and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

**DANGER**

- **Use only the specified charger and observe charging requirements!**

If the battery is charged in unspecified conditions (under high temperature over the regulated value, excessive high voltage or current over regulated value, or with a remodeled charger), it may overcharge or an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not pierce the battery with any object, strike it with an instrument, or step on it!**

This may break or deform the battery, causing a short-circuit. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not jar or throw the battery!**

An impact may cause the battery to leak, generate heat or smoke, rupture, and/or burst into flame. If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at an abnormal current (or voltage), and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not use the battery pack if it is damaged in any way!**

The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not solder directly onto the battery!**

If the insulator is melted or the gas release vent or safety function is damaged, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not reverse the battery polarity (and terminals)!**

When charging a reversed battery, an abnormal chemical reaction may occur. In some cases, an unexpected large amount of current may flow upon discharging. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not reverse-charge or reverse-connect the battery!**

The battery pack has positive and negative poles. If the battery pack does not smoothly connect with a charger or operating equipment, do not force it; check the polarity of the battery. If the battery pack is reverse-connected to the charger, it will be reverse-charged and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

**DANGER**

- **Do not touch a ruptured and leaking battery!**

If the electrolyte liquid from the battery gets into your eyes, wash your eyes with fresh water as soon as possible, without rubbing your eyes. Go to the hospital immediately. If left untreated, it may cause eye-problems.

**WARNING**

- **Do not charge the battery for longer than the specified time!**

If the battery pack has not finished charging even after the regulated time has passed, stop it. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not place the battery pack into a microwave or high pressure container!**

The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Keep ruptured and leaking battery packs away from fire!**

If the battery pack is leaking (or the battery emits a bad odor), immediately remove it from flammable areas. Electrolyte leaking from battery can easily catch on fire and may cause the battery to generate smoke or burst into flame.

- **Do not use an abnormal battery!**

If the battery pack emits a bad odor, appears to have different coloring, is deformed, or seems abnormal for any other reason, remove it from the charger or operating equipment and do not use it. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

CONTENTS

UNPACKING AND CHECKING EQUIPMENT	1
SUPPLIED ACCESSORIES	1
PREPARATION	2
INSTALLING/ REMOVING THE BATTERY PACK.....	2
INSTALLING THE ANTENNA.....	3
INSTALLING THE BELT CLIP	3
INSTALLING THE SPEAKER/ MICROPHONE JACKS COVER.....	4
INSTALLING THE OPTIONAL SPEAKER/ MICROPHONE (OR HEADSET)	4
CHARGING THE BATTERY PACK.....	5
ORIENTATION	7
DISPLAY	9
PROGRAMMABLE AUXILIARY FUNCTIONS	11
BASIC OPERATIONS	12
SWITCHING POWER ON/ OFF.....	12
ADJUSTING THE VOLUME	12
SELECTING A ZONE AND CHANNEL	13
TRANSMITTING	13
RECEIVING	13
SCAN.....	14
PRIORITY SCAN	14
TEMPORARY CHANNEL LOCKOUT	14
SCAN DELETE/ADD	15
SCAN REVERT	15
DTMF CALLS	16
AUTODIAL.....	16
STUN.....	16
DTMF NUMBER DISPLAY	16

SIGNALING	17
OPTIONAL SIGNALING.....	17
OPERATOR SELECTABLE TONE (OST)	17
FleetSync	18
SELCALL (SELECTIVE CALLING).....	18
STATUS MESSAGES.....	19
SHORT MESSAGES	20
GPS REPORT	20
VOICE OPERATED TRANSMISSION (VOX)	21
VOX OPERATION	21
VOX GAIN LEVEL.....	21
ADVANCED OPERATIONS	22
TRANSMIT POWER.....	22
CALLING ALERT	22
KEY LOCK.....	22
SEND THE GPS DATA	22
EMERGENCY CALLS.....	23
TALK AROUND.....	23
VOICE SCRAMBLER	24
MONITOR/ SQUELCH OFF.....	25
TRANSCEIVER BACKLIGHT	25
DIRECT ZONE CHANNEL	25
BACKGROUND OPERATIONS	26
TIME-OUT TIMER (TOT).....	26
BATTERY SAVER.....	26
BATTERY POWER INDICATOR	26
SIGNAL STRENGTH INDICATOR.....	26
BUSY CHANNEL LOCKOUT (BCL)	27
COMPANDER.....	27
PTT ID.....	27

UNPACKING AND CHECKING EQUIPMENT

Carefully unpack the transceiver. If any of the items listed below are missing or damaged, file a claim with the carrier immediately.

SUPPLIED ACCESSORIES

- Antenna 1
- Battery charger (KSC-43) 1
- Battery pack (KNB-45L Li-ion Battery pack) 1
- Speaker/ microphone jack cover 1
- Speaker/ microphone locking bracket..... 1
- Belt clip (KBH-10) 1
- Screw set
 - M2.6 x 7 mm (Black) 1
 - M3 x 8 mm 2
- Instruction manual 1

Note: Refer to "PREPARATION" {page 2} for accessory installation instructions.

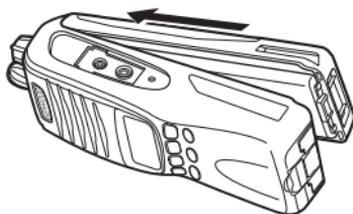
PREPARATION

INSTALLING/ REMOVING THE BATTERY PACK

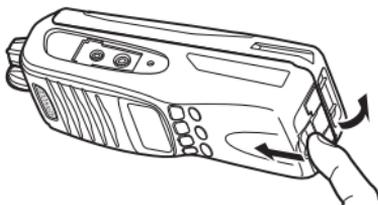


CAUTION

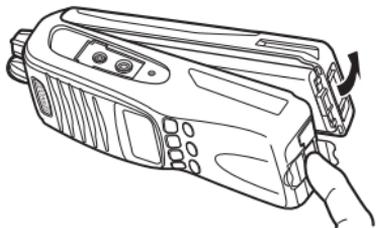
- ◆ Do not short the battery terminals or dispose of the battery by fire.
- ◆ Never attempt to remove the casing from the battery pack.
- ◆ Install the battery pack after cleaning the battery pack contacts and the transceiver terminals.



- 1 Align the battery pack with the back of the transceiver, then press the battery pack and transceiver firmly together until the release latch on the base of the transceiver locks.



- 2 To remove the battery pack, lift the safety catch on the base of the transceiver, then press the release latch underneath the safety catch.



- 3 While pressing the release latch, pull the battery pack away from the transceiver.

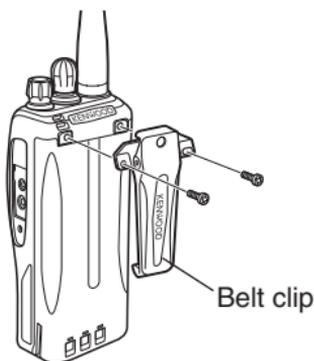
INSTALLING THE ANTENNA



Screw the antenna into the connector on the top of the transceiver by holding the antenna at its base and turning it clockwise until secure.

Note: The antenna is neither a handle, a key ring retainer, nor a speaker/microphone attachment point. Using the antenna in these ways may damage the antenna and degrade your transceiver's performance.

INSTALLING THE BELT CLIP



If necessary, attach the belt clip using the two supplied M3 x 8 mm screws.

Note: If the belt clip is not installed, its mounting location may get hot during continuous transmission or when left sitting in a hot environment.



CAUTION

Do not use glue which is designed to prevent screw loosening when installing the belt clip, as it may cause damage to the transceiver. Acrylic ester, which is contained in these glues, may crack the transceiver's back panel.

INSTALLING THE SPEAKER/ MICROPHONE JACKS COVER

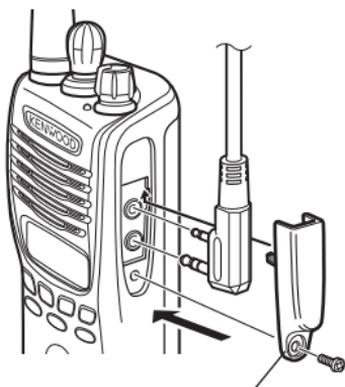


Speaker/ microphone
jack cover

If you are not using a speaker/ microphone, install the cover over the speaker/ microphone jacks using the supplied M2.6 x 7 mm screw.

Note: To keep the transceiver water resistant, you must cover the speaker/ microphone jacks with the supplied cover.

INSTALLING THE OPTIONAL SPEAKER/ MICROPHONE (OR HEADSET)



Speaker/ microphone locking
bracket

- 1 Insert the speaker/ microphone (or headset) plugs into the speaker/ microphone jacks.
- 2 Attach the locking bracket using the supplied M2.6 x 7 mm screw.

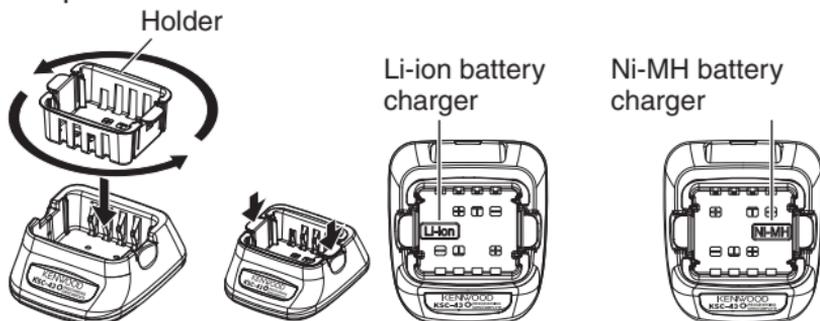
Note: The transceiver is not fully water resistant while using the speaker/ microphone.

CHARGING THE BATTERY PACK

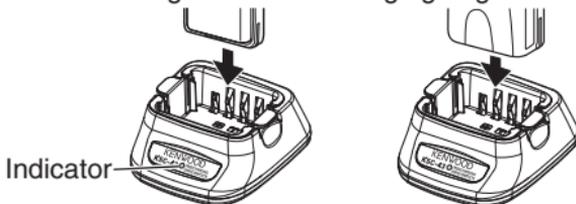
The battery pack is not charged at the factory; charge it before use.

ATTENTION: Always switch OFF a transceiver equipped with a battery pack before inserting the transceiver into the charger.

- 1 Plug the AC adapter cable into the jack located on the rear of the charger.
- 2 Plug the AC adapter into an AC outlet.
- 3 Match the Holder to the type of battery pack to be charged so that when inserting the Holder, the battery type name can be seen on the bottom of the charger. After inserting the Holder into the charger, press the locking tabs to secure it in place.



- To remove the Holder, squeeze the locking tabs together then pull the Holder out of the charger.
- 4 Slide a battery pack or a transceiver equipped with a battery pack into the charging slot of the charger.
- Make sure the metal contacts of the battery pack mate securely with the charger terminals.
 - The indicator lights red and charging begins.

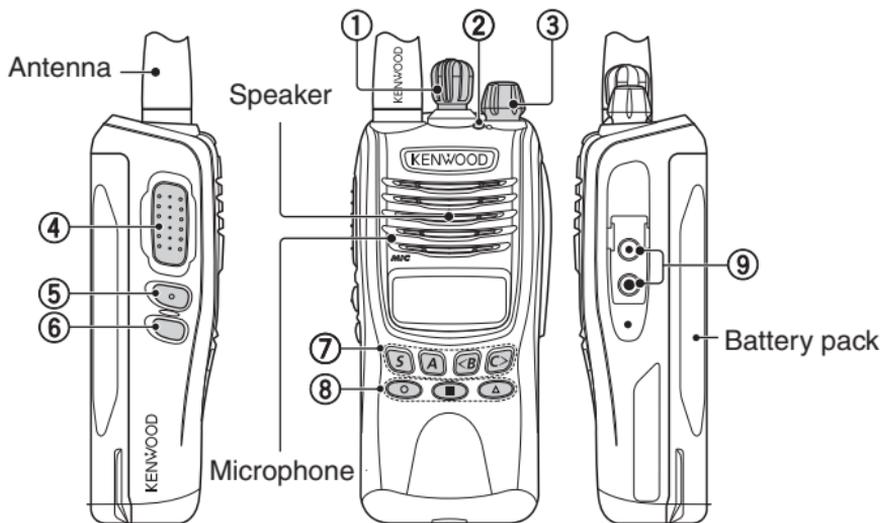


- 5 When charging is completed, the indicator lights green. Remove the battery pack or the transceiver from the charging slot of the charger.
- It takes approximately 3 hours to charge the battery pack.
 - When the charger will not be used for a long time, unplug the AC adapter from the AC outlet.
-

Note:

- ◆ When the indicator blinks red, the battery pack is either defective or the battery pack contacts are not properly mated with those of the charger.
 - ◆ When the indicator flashes green and orange, the battery pack has not satisfied the charging start temperature. Remove the battery pack from the charger and wait until it reaches a normal temperature before charging it again.
 - ◆ The ambient temperature should be between 41°F and 104°F (5°C and 40°C) while charging is in progress. Charging outside this range may not fully charge the battery.
 - ◆ The battery pack life is over when its operating time decreases even though it is fully and correctly charged. Replace the battery pack.
-

ORIENTATION



① Selector

Rotate to change the operating zone or channel.
The default setting is [**Zone Up/ Down**].

② LED indicator

Refer to the table on page 8 for the LED indicator status.

③ Power switch/ Volume control

Turn clockwise to switch the transceiver ON. To switch the transceiver OFF, turn counterclockwise until a click sounds. Rotate to adjust the volume level.

④ PTT (Push to Talk) switch

Press and hold, then speak into the microphone to transmit.

⑤ Side 1 key

Press to activate its programmable function.
The default setting is [**Squelch Off Momentary**].

⑥ Side 2 key

Press to activate its programmable function.
The default setting is [**Lamp**].

⑦ **S, A, <B, C> keys**

Press to activate their programmable functions.

S key: The default setting is [**None**] (no function).

A key: The default setting is [**None**] (no function).

<B key: The default setting is [**Channel Down**].

C> key: The default setting is [**Channel Up**].

⑧ **O, ■, ▲ keys**

Press to activate their programmable functions.

The default setting is [**None**] (no function).

⑨ **Speaker/ Microphone jacks**

Insert the Speaker/ Microphone or Headset plug into this jack.

LED Indicator Status

Indicator Color	Meaning
Lights red	Transmitting
Lights green	Receiving a call
Blinks red	Battery power is low while transmitting
Blinks orange/ blue*	Receiving an encoded call (FleetSync, DTMF signaling, etc.)

* Your dealer can set the LED to blink either orange or blue for FleetSync, DTMF, or 2-tone operation.

DISPLAY



Indicator	Description
	Displays the strength of received signals {page 26}.
	Appears when the Monitor or Squelch Off function has been activated.
	Appears when using DTMF or QT/ DQT + Optional Signaling.
	Appears while using the Talk Around function.
	Appears while scanning.
	Appears when a message is stored in the transceiver stack memory. Blinks when a new message has arrived.
	The selected channel is set as a Priority channel.
	Appears while using low transmit power on the selected channel.
	Appears when the Scrambler function has been activated.

Indicator	Description
	Displays the current battery status {page 26}.
	The selected zone is added to the scanning sequence.
	The selected channel is added to the scanning sequence.
	Appears while using the VOX function.
	Displays the zone and channel number or name as well as FleetSync messages and DTMF codes.

PROGRAMMABLE AUXILIARY FUNCTIONS

The **Side 1**, **Side 2**, **S**, **A**, **<B, C>**, **O**, **■**, and **▲** keys can be programmed with the functions listed below. Please contact your dealer for further details on these functions.

Note: The **Selector** can be programmed as either **[Zone Up/Down]** or **[Channel Up/Down]**.

- None (No function)
- 2-tone
- Autodial
- Call 1
- Call 2
- Call 3
- Call Alert (MDC-1200)
- Calling Alert
- Channel Down
- Channel Up
- Direct Zone Channel
- Display Character
- Emergency
- Key Lock
- Lamp
- Lone Worker
- Low Transmit Power
- Monitor
- Monitor Momentary
- Operator Selectable Tone (OST)
- Radio Check (MDC-1200)
- Revive (MDC-1200)
- Scan
- Scan Delete/Add
- Scrambler
- Selcall
- Selcall+Status
- Squelch Level
- Squelch Off
- Squelch Off Momentary
- Status
- Send the GPS Data
- Status 1
- Status 2
- Status 3
- Stun (MDC-1200)
- Talk Around
- VOX
- Zone Down
- Zone Up

BASIC OPERATIONS

SWITCHING POWER ON/ OFF

Turn the **Power** switch/ **Volume** control clockwise to switch the transceiver ON.

- A beep sounds and the display momentarily lights up.
- If the Transceiver Password function is programmed, "PASSWORD" appears on the display. Enter the password to unlock the transceiver (refer to "Transceiver Password", below).

Turn the **Power** switch/ **Volume** control counterclockwise to switch the transceiver OFF.

■ Transceiver Password

If your transceiver is password protected, you must first enter the password before you can use the transceiver.

- 1 Rotate the **Selector** to select the first digit of the password.
- 2 Press **C>** to accept the entry and move to the next digit.
 - Press **A** to delete an incorrect digit.
- 3 Repeat steps 1 and 2 to enter the entire password.
 - The password can contain a maximum of 6 digits.
- 4 Press **S** to confirm the entered password.
 - If you enter an incorrect password, an error tone sounds and the transceiver remains locked.

ADJUSTING THE VOLUME

Rotate the **Power** switch/ **Volume** control to adjust the volume. Clockwise increases the volume and counterclockwise decreases it.

- You may need to adjust the volume more precisely while communicating with other parties.

Note: If your dealer programmed [**Squelch Off**] or [**Squelch Off Momentary**] onto a PF key, you can use that key to hear background noise while adjusting the volume level.

SELECTING A ZONE AND CHANNEL

Select the desired zone using the **Selector** or the keys programmed as [**Zone Up**]/ [**Zone Down**].

- The default setting for the **Selector** is [**Zone Up/ Down**].

Select the desired channel using the **Selector** or the keys programmed as [**Channel Up**]/ [**Channel Down**].

- The default setting for the <**B** key is [**Channel Down**].
- The default setting for the **C**> key is [**Channel Up**].

Names can be programmed for channels, with up to 8 characters each. The transceiver will display either the channel name or the zone and channel number. Press the key programmed as [**Display Character**] to toggle between the two displays.

TRANSMITTING

- 1 Select your desired zone and channel (above).
- 2 Press the key programmed as [**Monitor**] or [**Squelch Off**] to check whether or not the channel is free.
 - If the channel is busy, wait until it becomes free.
- 3 Press the **PTT** switch and speak into the microphone in your normal speaking voice.
 - For best sound quality at the receiving station, hold the microphone approximately 1.5 inches (3 cm ~ 4 cm) from your mouth.
- 4 Release the **PTT** switch to receive.

RECEIVING

- 1 Select your desired zone and channel (above).
 - Alternatively, you can turn the Scan function on if desired.
- 2 When you hear a caller's voice, readjust the volume as necessary.

SCAN

Scan monitors for signals on the transceiver channels. While scanning, the transceiver checks for a signal on each channel and only stops if a matching signal is present.

To start/stop scanning, press the key programmed as **[Scan]**.

- The ↻ indicator appears during Scan.
- When a signal is detected, Scan pauses at that channel. The transceiver will remain on the busy channel until the signal is no longer present, at which time Scan resumes.

Note: To use Scan, there must be at least 2 channels added to the scanning sequence.

PRIORITY SCAN

If a Priority channel has been programmed, the transceiver will automatically change to the Priority channel when a call is received on that channel, even if call is being received on a normal channel.

- The **[P]** indicator appears when the selected channel is the Priority channel (depending on dealer setting).

TEMPORARY CHANNEL LOCKOUT

During scan, you can temporarily remove specific channels from the scanning sequence by momentarily pressing the key programmed as **[Scan Delete/Add]** while Scan is paused at the undesired channel. To temporarily remove a zone, press and hold the **[Scan Delete/Add]** key while Scan is paused at a channel in the undesired zone.

- The channel/zone is no longer scanned. However, when scanning is ended and restarted, the Scan settings return to normal.

SCAN DELETE/ADD

You can add and remove zones and/or channels to and from your scan list.

- 1 Select your desired zone and/or channel.
- 2 Press the key programmed as **[Scan Delete/Add]** to remove a channel or press and hold the key for approximately 1 second to remove a zone.
 - The channel add indicator () appears when the selected channel is added to the scan sequence.
 - The zone add indicator () appears when the selected zone is added to the scan sequence.

SCAN REVERT

The Scan Revert channel is the channel selected when you press the **PTT** switch to transmit during scan. Your dealer can program one of the following types of Scan Revert channels:

- **Selected:** The last channel selected before scan.
- **Selected + Talkback:** Same as “Selected”, plus you can respond to calls on the channel at which scan is paused.
- **Priority:** The Priority channel.
- **Priority + Talkback:** Same as “Priority”, plus you can respond to calls on the channel at which scan is paused.
- **Last Called + Selected:** The last channel on which you receive a call. If you have not yet received a call, then the last channel selected before scan.

DTMF CALLS

AUTODIAL

Autodial allows you to quickly call DTMF numbers that have been programmed onto your transceiver.

- 1 Press the key programmed as **[Autodial]**.
 - The last called number appears.
- 2 Press **<B or C>** to select your desired Autodial list number.
- 3 Press the **PTT** switch to make the call.
 - Press **S** to exit without making a call.

STUN

This function is used when a transceiver is stolen or lost. When the transceiver receives a call containing a stun code, the transceiver becomes disabled. The stun code is cancelled when the transceiver receives a call with a revive code.

- “STUN” appears while the transceiver is stunned.

DTMF NUMBER DISPLAY

Note: This features can only be activated when DTMF Signaling is turned OFF.

When you receive a DTMF code containing at least 3 digits, it will appear on the display. Each successive digit will continue to scroll across the display within 1 second of the previous digit. If no digit is received for more than 1 second, then when a new digit is received, the display will clear and begin with the new digit.

Press any key to cancel the DTMF number display.

SIGNALING

Quiet Talk (QT)/ Digital Quiet Talk (DQT): Your dealer may have programmed QT or DQT signaling on your transceiver channels. QT and DQT signals allow you to ignore (not hear) calls from other parties who are using the same channel.

MDC-1200: MDC-1200 is a data system using Audio Frequency Shift Keying (AFSK).

OPTIONAL SIGNALING

Your dealer may also program several types of optional signaling for your transceiver channels.

2-tone Signaling: 2-tone Signaling opens the squelch only when your transceiver receives a call containing matching 2 tones.

DTMF Signaling: DTMF Signaling opens the squelch only when the transceiver receives a call containing a matching DTMF code.

FleetSync Signaling: Refer to “SELCALL (SELECTIVE CALLING)” on page 18.

OPERATOR SELECTABLE TONE (OST)

You can change the preset encode and decode tones for the selected channel. Up to 40 OST pairs can be pre-programmed by your dealer.

- 1 Select your desired channel.
- 2 Press the key programmed as [**Operator Selectable Tone (OST)**] to enter OST Select Mode.
 - “OST” and the current OST number appear.
- 3 Press <**B** or **C**> to select the desired OST table number.
- 4 Use the transceiver the same as in a regular call; press the **PTT** switch to transmit and release it to receive.
- 5 To exit OST mode and return to the preset encode and decode tones, press **S**.

FleetSync

FleetSync is an Alphanumeric 2-way Paging Function and is a protocol owned by JVC KENWOOD Corporation.

Note: If set up by your dealer, your transceiver may use the MDC-1200 feature in place of FleetSync. MDC-1200 and FleetSync cannot be operated simultaneously. However, they can be programmed onto the same transceiver, for different zones.

SELCALL (SELECTIVE CALLING)

A Selcall is a voice call to a particular station or to a group of stations.

■ Transmitting

- 1 Select your desired zone and channel.
- 2 Press the key programmed as [**Selcall**] or [**Selcall + Status**] to enter Selcall mode.
 - The last selected station ID appears on the display.
- 3 Press **<B or C>** to select the ID of the station you want to call.
- 4 Press the **PTT** switch and begin your conversation.
 - Alternatively, you can press the **Side 2** key to page the selected station, rather than making a voice call.

■ Receiving

An alert tone will sound, the transceiver will automatically enter Selcall Mode, and the calling station's ID will appear when a Selcall is received.

To respond to the call, press the **PTT** switch and speak into the microphone.

■ Identification Codes

An ID code is a combination of a 3-digit Fleet number and a 4-digit ID number. Each transceiver must have its own Fleet and ID number.

Note: The ID range may be limited by programming.

STATUS MESSAGES

You can transmit pre-programmed status messages by pressing the keys programmed as [**Status**] and [**Selcall + Status**].

Status messages are 2-digit codes ranging from 10 to 99 (80 ~ 99 are reserved for special messages).

■ Transmitting

- 1 Select your desired zone and channel.
- 2 Press the key programmed as [**Status**] to enter Status mode or [**Selcall + Status**] to enter Selcall mode.
 - When using the Status key to enter Status mode, the target Fleet/ ID is fixed and cannot be selected. Skip to step 5 to continue.
- 3 In Selcall mode, press <**B** or **C**> to select the ID of the station you want to call.
- 4 Press **S** to enter Status Mode.
- 5 Press <**B** or **C**> keys to select the status ID you want to transmit.
- 6 Press the **PTT** switch or **Side 2** key to initiate the Status call.
 - “COMPLETE” appears when the call has been successfully transmitted.

■ Receiving

The indicator will flash and a calling ID or text message will appear when a Status call is received.

Press any key to return to normal operation.

■ Reviewing Messages in the Stack Memory

- 1 Press and hold the key programmed as [**Selcall**], [**Status**], or [**Selcall + Status**] for 1 second to enter the Stack memory.
 - The last received message is displayed with the message number.
- 2 Press <**B** or **C**> to select the desired message.
 - Press and hold **S** to toggle between the call ID/ message and the channel name.
- 3 Press the **Side 1** key to return to normal operation.
 - To delete the selected message, press **A**. To confirm the deletion, press **S**.
 - To delete all messages, press and hold **A** for 1 second. To confirm the deletion, press **S**.

SHORT MESSAGES

This transceiver can receive short data messages which contain a maximum of 48 characters.

- Received short messages are displayed the same as Status messages. A maximum of 3 short message can be stored in the stack memory, along with 5 Status messages.

GPS REPORT

To send your location data, you must first connect a GPS microphone to the transceiver. GPS data can be transmitted using 2 methods: auto transmission, and upon request only. Ask your dealer for details.

VOICE OPERATED TRANSMISSION (VOX)

VOX operation allows you to transmit hands-free. This feature can be activated or deactivated by your dealer.

VOX OPERATION

- 1 Press and hold the key programmed as **[VOX]** for 2 seconds to turn the VOX function ON (or OFF).
 - The VOX indicator (■■■■■■■■■■) appears when the VOX function is ON.
- 2 Connect a headset to the transceiver.
- 3 To transmit, simply speak into the microphone.
 - The transceiver recognizes sound levels depending on the VOX Gain level.
- 4 When you finish speaking, transmission ends.

VOX GAIN LEVEL

- 1 Press the key programmed as **[VOX]** when the VOX function is ON.
 - The current VOX Gain level appears on the display.
- 2 Press **<B** or **<C>** to select your desired VOX Gain level.
 - The VOX Gain can be adjusted from levels 1 (low sensitivity) to 10 (high sensitivity), and off. The default setting is level 5.
- 3 While adjusting the level, speak into the headset microphone to test the sensitivity level. (Your voice is not transmitted during this test procedure.)
 - If the VOX Gain is too sensitive, transmission will occur when there is noise in the background. If it is not sensitive enough, it will not pick up your voice when you begin speaking.
- 4 Press **S** to save the setting.

ADVANCED OPERATIONS

TRANSMIT POWER

Each channel is programmed with either high or low transmit power. On high transmit power channels, press the key programmed as **[Low Transmit Power]** to change the transmit power to low power (you cannot change low transmit power channels to use high power).

- The **L** indicator appears while using low transmit power.

CALLING ALERT

The Calling Alert tone alerts party members that you are making a call. To make a call:

- 1 Briefly press and hold the key programmed as **[Calling Alert]**.
 - Release the key to end the tone transmission.
- 2 Press the **PTT** switch and speak into the microphone in your normal speaking voice.

KEY LOCK

Press and hold the key programmed as **[Key Lock]** to lock the transceiver keys. Press and hold the **[Key Lock]** key again to unlock the keys.

- “LOCKED” appears when a key is pressed while the keys are locked.

Note: You can still use the following keys and functions when Key Lock is activated: **[Emergency]**, **[Lamp]**, **[Monitor]**, **[Monitor Momentary]**, **[Squelch Off]**, **[Squelch Off Momentary]**, **[Key Lock]**, **PTT**.

SEND THE GPS DATA

Press this key when the GPS unit has been installed to send your positioning data to the base station.

EMERGENCY CALLS

If your transceiver has been programmed with the Emergency function, you can make emergency calls.

- 1 Press and hold the key programmed as **[Emergency]**.
 - Depending on the delay time programmed into your transceiver, the length of time you must hold the Emergency key will vary.
 - When the transceiver enters Emergency mode, the transceiver will change to the Emergency channel and begin transmitting based on how the transceiver is set up.
- 2 To exit Emergency mode, press and hold the **[Emergency]** key again.
 - If the Emergency mode completes the preset number of cycles, Emergency mode will automatically end and the transceiver will return to normal.

■ Lone Worker Mode

Lone Worker Mode is a safety feature built into the transceiver. If the transceiver is not operated for a pre-programmed period of time, the transceiver will emit a tone and automatically enter Emergency operation.

Press and hold the key programmed as **[Lone Worker]** for 2 seconds to toggle the Lone Worker function ON or OFF.

TALK AROUND

During interruptions in service (such as a power failure), you can continue to communicate by using the Talk Around feature. Talk Around allows you to communicate directly with other transceivers without the use of a repeater, as long they are not too far away or there are no geographical obstacles in the way.

Press the key programmed as **[Talk Around]** to toggle the Talk Around function ON or OFF.

- The  indicator appears while Talk Around is activated.

VOICE SCRAMBLER

The scrambler prevent others from easily listening on your calls. When activated, the transceiver distorts your voice so that anybody listening to your conversation will not be able to clearly hear what you are saying.

In order for members of your own group to hear your call while you are using the scrambler, all members must activate their scrambler functions.

Press the key programmed as [**Scrambler**] to toggle the Scrambler function ON or OFF.

- The \diamond indicator appears while the Scrambler is activated.

If necessary, you can change your transceiver scrambler code:

- 1 Press and hold the key programmed as [**Scrambler**] for 1 second.
 - The \diamond indicator and current scrambler code appear.
- 2 Press **<B or C>** to select your desired scrambler code.
- 3 Press **S** to store the new setting.
 - After changing your scrambler code, be sure to inform all of your group members of the new code so they can also reset their transceivers. The scrambler function will not work with transceivers set up with different scrambler codes.

MONITOR/ SQUELCH OFF

You can use the key programmed as **[Monitor]** or **[Squelch Off]** to listen to weak signals that you cannot hear during normal operation and to adjust the volume when no signals are present on your selected channel.

Your dealer can program a key with one of 4 functions:

- **Monitor:** Press to deactivate all signaling. Press again to return to normal operation.
- **Monitor Momentary:** Press and hold to deactivate all signaling. Release to return to normal operation.
- **Squelch Off:** Press to hear background noise. Press again to return to normal operation.
- **Squelch Off Momentary:** Press and hold to hear background noise. Release to return to normal operation.

■ Squelch Level

If a key has been programmed as **[Squelch Level]**, you can readjust your transceiver's squelch level.

- 1 Press the key programmed as **[Squelch Level]**.
 - "SQL.LVL." and the current squelch level appear.
- 2 Press **<B** or **<C>** to select the desired squelch level from 0 (open) to 9 (tight).
- 3 Press **S** to store the new setting.

TRANSCIVER BACKLIGHT

To turn the transceiver display and front panel key backlight on, press the key programmed as **[Lamp]**.

- The display and keypad remain lit for 5 seconds. Pressing any key other than the **PTT** switch and the Power switch/ Volume control while the backlight is on will reset the timer to 5 seconds.

If Auto Backlight is enabled, you can turn the transceiver backlight off immediately by pressing the **[Lamp]** key.

DIRECT ZONE CHANNEL

Press the key programmed as **[Direct Zone Channel]** to immediately select the lowest channel of the lowest zone.

BACKGROUND OPERATIONS

TIME-OUT TIMER (TOT)

The Time-out Timer prevents you from using a channel for an extended duration. If you continuously transmit for a preset time, the transceiver will stop transmitting and an alert tone will sound. Release the **PTT** switch.

BATTERY SAVER

When activated by your dealer, the Battery Saver function decreases the amount of power used after no signal is present and no operations are being performed for 5 seconds. When a signal is received or an operation is performed, Battery Saver turns off.

Note: While the Battery Saver is operating, the LED may flash green when receiving a QT/DQT signal which does not match the transceiver QT/DQT setting.

BATTERY POWER INDICATOR

The battery power indicator displays the battery power remaining, as illustrated below.



High



Sufficient



Low



Very Low
(flashing)

When the battery power is very low, replace or recharge the battery pack. If activated by your dealer, an alert tone will sound every 30 seconds and the LED indicator will blink red when the battery power is low while transmitting.

SIGNAL STRENGTH INDICATOR

The signal strength indicator displays the strength of received calls, as illustrated below.



Strong



Medium



Weak



Very Weak

BUSY CHANNEL LOCKOUT (BCL)

If BCL is set up by your dealer, you will be unable to transmit if the channel is already in use. Use a different channel or wait until the channel becomes free.

COMPANDER

If programmed by your dealer for a channel, the compander will remove excessive noise from transmitted signals, to provide higher clarity of signals.

PTT ID

PTT ID is the transceiver unique ID code which is sent each time the **PTT** switch is pressed and/or released.

KENWOOD

MODE D'EMPLOI



ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM VHF

TK-2312

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM UHF

TK-3312

JVCKENWOOD Corporation

MERCI

Nous sommes heureux que vous ayez choisi **KENWOOD** pour vos applications radio mobiles terrestres.

REMARQUES DESTINÉES À L'UTILISATEUR

- ◆ Une loi gouvernementale interdit l'utilisation d'émetteurs radio sans licence dans les territoires sous contrôle gouvernemental.
- ◆ Une utilisation illégale est punissable d'une amende et/ou d'une peine de prison.
- ◆ En ce qui concerne l'entretien, adressez-vous uniquement à des techniciens qualifiés.

Sécurité : Il est important que l'utilisateur soit conscient et comprenne les dangers inhérents à l'utilisation d'un émetteur-récepteur.

DESCRIPTION DES BORNES

Prises du microphone à haut-parleur

Vous pouvez utiliser un cache à base de résine pour les prises du microphone à haut-parleur.

N°	Nom	Description	Impédance	E/S
1	PTT/ RXD	Entrée PTT externe/ Entrée des données série	CMOS	E
2	MIC	Entrée MIC externe	1,8 k Ω	E
3	MICIN	Sortie MIC externe	1,8 k Ω	S
4	OPTDET	Détection des options externes	Impédance élevée	E
5	5M	Sortie 5 V	100 Ω	S
6	AE	Terre	Terre	–
7	TXD	Sortie des données série	CMOS	S
8	NC	Pas de connexion	–	–
9	SPO	Entrée audio	8 Ω	E
10	SPI	Sortie de la réception audio	8 Ω	S

Borne de l'antenne

Impédance de 50 Ω

Borne de la batterie

La borne de la batterie utilise une lame de contact élastique.

La borne négative est connectée à la prise de terre du châssis.

La batterie est installée à l'arrière de l'émetteur-récepteur selon une méthode de loquet.

Droits d'auteur du micrologiciel

Le titre et la propriété des droits d'auteur pour le micrologiciel intégré dans la mémoire du produit KENWOOD sont réservés pour JVC KENWOOD Corporation.

PRÉCAUTIONS

- Ne chargez pas l'émetteur-récepteur et le bloc-piles lorsqu'ils sont mouillés.
- Assurez-vous qu'aucun élément métallique n'est situé entre l'émetteur-récepteur et le bloc-piles.
- N'utilisez pas d'options non indiquées par **KENWOOD**.
- Si le châssis fondu ou une partie de l'émetteur-récepteur est endommagé, ne touchez pas aux parties endommagées.
- Si un casque téléphonique ou des écouteurs sont connectés à l'émetteur-récepteur, réduisez le volume de l'émetteur-récepteur. Faites attention au niveau du volume lors de la désactivation du silencieux.
- Ne placez le câble du microphone autour de votre cou lorsque vous vous trouvez à proximité d'installations qui pourraient entraîner le câble.
- Ne placez pas l'émetteur-récepteur sur des surfaces instables.
- Veillez à ce que l'extrémité de l'antenne n'entre pas en contact avec vos yeux.
- Lorsque l'émetteur-récepteur est utilisé pendant des périodes de temps prolongées, le radiateur et le châssis chauffent. Ne touchez pas à ces emplacements lors du remplacement du bloc-piles.
- Ne plongez pas l'émetteur-récepteur dans l'eau.
- Veillez à toujours mettre l'émetteur-récepteur hors tension avant d'installer des accessoires en option.
- Le chargeur est le dispositif de déconnexion du réseau électrique. La prise de connexion au réseau électrique doit être facile d'accès.



AVERTISSEMENT

Mettez l'émetteur-récepteur hors tension lorsque vous vous trouvez dans les lieux suivants :

- Des atmosphères explosives (gaz inflammables, particules de poussière, poudre métalliques, poudre de grain, etc.),
- Lorsque vous prenez de l'essence ou lorsque vous êtes garé dans une station d'essence,
- À côté de sites explosifs ou de sites de dynamitage,
- En avion (toute utilisation de l'émetteur-récepteur doit se faire conformément aux instructions et règlements indiqués par l'équipage de l'avion),
- Là où des restrictions ou des avertissements sont affichés concernant l'utilisation d'appareils radio, incluant (mais sans être limité) les bâtiments hospitaliers,
- À proximité de personnes utilisant un stimulateur cardiaque.



ATTENTION

- Ne démontez et ne modifiez en aucun cas l'émetteur-récepteur.
- Ne placez pas l'émetteur-récepteur sur ou à proximité des coussins d'air lorsque le véhicule roule. Si les coussins d'air sont déployés, l'émetteur-récepteur risque d'être éjecté et d'heurter le conducteur ou les passagers.
- Ne procédez à aucune transmission lorsque vous êtes en contact avec le terminal de l'antenne ou lorsque des parties métalliques du boîtier de l'antenne sont exposées, faute de quoi une brûlure de haute fréquence risque d'être occasionnée.
- Si une odeur anormale ou de la fumée est générée par l'émetteur-récepteur, mettez immédiatement l'émetteur-récepteur hors tension, retirez le bloc-piles de l'émetteur-récepteur et contactez votre revendeur **KENWOOD**.
- Il est possible que l'utilisation de l'émetteur-récepteur pendant la conduite d'un véhicule soit contraire aux règles de circulation. Veuillez vérifier et respecter les réglementations routières de l'endroit où vous vous trouvez.
- N'exposez pas l'émetteur-récepteur à des environnements extrêmement froids ou chauds.
- Ne transportez pas le bloc-piles avec des objets métalliques. Au contact des bornes des piles, un court-circuit pourrait se produire.
- Danger d'explosion si la batterie est remplacée incorrectement; remplacez-la uniquement par le même type.
- Lors de l'utilisation de l'émetteur-récepteur dans des zones où l'air est sec, de l'électricité statique peut facilement se produire. Si vous utilisez une oreillette dans ces conditions d'air sec, l'émetteur-récepteur risque d'envoyer un choc électrique à votre oreille à travers cet accessoire. Pour éviter tout risque de choc électrique nous vous recommandons, dans de telles conditions, d'utiliser uniquement un microphone à haut parleur.
- Lors de la fixation d'une bandoulière à l'émetteur-récepteur, assurez-vous que cette dernière est durable. En outre, ne faites pas balancer l'émetteur-récepteur en vous servant de la bandoulière ; vous risquez de frapper par inadvertance et de blesser une autre personne avec l'émetteur-récepteur.
- Si un tour de cou disponible dans le commerce est utilisé, veuillez à ne pas laisser la dragonne s'accrocher à une machine à proximité.

Informations concernant le bloc-piles :

Le bloc-piles contient des produits inflammables tels qu'un solvant organique, par exemple. Une mauvaise manipulation de la batterie peut la fissurer et entraîner des flammes ou une chaleur extrême, ou encore la détériorer et provoquer d'autres formes de dégâts. Veuillez respecter les interdictions suivantes.



DANGER

- **Ne démontez et ne réassemblez pas la batterie !**

Le bloc-piles dispose d'une fonction de sécurité et d'un circuit de protection permettant d'éviter les risques. S'ils sont endommagés de manière sérieuse, la batterie peut générer de la chaleur ou de la fumée, se fissurer ou s'enflammer.

- **Ne court-circuitez pas la batterie !**

Ne reliez pas les bornes + et - à l'aide d'un objet métallique (un trombone ou un fil électrique, par exemple). Ne transportez et ne stockez pas le bloc-pile dans des récipients qui contiennent des objets métalliques (fils électriques, colliers ou épingles à cheveux, par exemple). En cas de court-circuit du bloc-piles, un courant excessif sera généré et la batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer. Les objets métalliques deviendront alors très chauds.

- **N'incinerez et ne soumettez pas la batterie à la chaleur !**

Si l'isolant fond, si l'orifice d'échappement des gaz ou la fonction de sécurité est endommagé ou si l'électrolyte s'enflamme, la batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne pas laisser la pile à proximité de feux, de poêles ou d'autres générateurs de chaleur (zones dont la température peut dépasser 80°C/ 176°F)!**

En cas de fonte de l'isolant polymère suite à des températures élevées, un court-circuit interne peut survenir au niveau des cellules individuelles et la batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne plongez pas la batterie dans l'eau et ne la mouillez en aucun cas !**

Si le circuit de protection de la batterie est endommagé, la batterie peut accumuler un courant (ou une tension) extrême et une réaction chimique anormale risque de survenir. La batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne chargez pas la batterie à proximité d'un feu ou à la lumière directe du soleil !**

Si le circuit de protection de la batterie est endommagé, la batterie peut accumuler un courant (ou une tension) extrême et une réaction chimique anormale risque de survenir. La batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.



DANGER

- **Utilisez uniquement le chargeur indiqué et respectez les exigences de chargement !**
Si les conditions indiquées pour le chargement de la batterie ne sont pas respectées (si la température dépasse la valeur indiquée, si la tension ou le courant dépasse la valeur indiquée ou si le chargeur a été modifié), la batterie risque de se charger de manière excessive ou une réaction chimique anormale risque de survenir. La batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.
- **Ne percez la batterie avec aucun objet, ne la frottez avec aucun instrument et ne la piétinez pas !**
Cela peut casser ou déformer la batterie et entraîner un court-circuit. La batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.
- **Ne secouez et ne jetez pas la batterie !**
En cas d'impact, la batterie risque de fuir, de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer et/ou de s'enflammer. Si le circuit de protection de la batterie est endommagé, la batterie peut accumuler un courant anormal (ou une tension anormale) et une réaction chimique anormale risque de survenir. La batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.
- **Vous ne devez en aucun cas utiliser un bloc-piles endommagé !**
La batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.
- **Ne soudez pas directement sur la batterie !**
Si l'isolant fond ou si l'orifice d'échappement des gaz ou la fonction de sécurité est endommagé, la batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.
- **N'inversez pas la polarité (et les bornes) de la batterie !**
Lors du chargement d'une batterie inversée, une réaction chimique anormale risque de survenir. Dans certains cas, une quantité très importante de courant peut s'accumuler lors du déchargement. La batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.
- **N'inversez pas le chargement ou le branchement de la batterie !**
Le bloc-piles dispose de bornes positives et négatives. Si le bloc-piles ne se connecte pas facilement à un chargeur ou un équipement d'exploitation, ne forcez pas. Vérifiez la polarité de la batterie. Si le branchement du bloc-piles au niveau du chargeur est inversé, le chargement sera également inversé et une réaction chimique anormale risque de survenir. La batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

**DANGER**

- **Ne touchez pas à une batterie fissurée ou qui fuit !**

Si le liquide de l'électrolyte de la batterie entre en contact avec vos yeux, rincez dès que possible vos yeux avec de l'eau fraîche, sans les frotter. Rendez-vous immédiatement à l'hôpital. En l'absence de traitement, vous risquez des problèmes oculaires.

**AVERTISSEMENT**

- **Ne chargez pas la batterie pendant une période plus longue que celle indiquée !**

Si le chargement du bloc-piles n'est pas terminé à l'issue de la durée indiquée, interrompez le chargement. La batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne placez pas le bloc-piles dans un four à micro-ondes ou un récipient sous haute pression !**

La batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Maintenez les blocs-piles fissurés ou qui fuient à l'abri du feu !**

Si le bloc-piles fuit (ou si la batterie émet une mauvaise odeur), retirez-le immédiatement des zones inflammables. La fuite d'électrolyte de la batterie peut facilement prendre feu et la batterie risque de générer de la fumée ou de s'enflammer.

- **N'utilisez pas une batterie anormale !**

Si le bloc-piles émet une mauvaise odeur, semble décoloré, est déformé ou semble anormal pour toute autre raison, retirez-le du chargeur ou de l'équipement d'exploitation et ne l'utilisez pas. La batterie risque d'émettre de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

TABLE DES MATIÈRES

DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT	1
ACCESSOIRES FOURNIS	1
PRÉPARATION	2
POSE/ DÉPOSE DU BLOC-PILES	2
INSTALLATION DE L'ANTENNE	3
INSTALLATION DU CROCHET DE CEINTURE	3
INSTALLATION DU CACHE DES PRISES DU MICROPHONE À HAUT-PARLEUR	4
INSTALLATION DU MICROPHONE À HAUT PARLEUR OPTIONNEL (OU DU CASQUE TÉLÉPHONIQUE)	4
CHARGEMENT DU BLOC-PILES	5
ORIENTATION.....	7
AFFICHEUR.....	9
FONCTIONS AUXILIAIRES PROGRAMMABLES	11
FONCTIONNEMENT DE BASE.....	12
MISE SOUS/ HORS TENSION	12
RÉGLAGE DU VOLUME	12
SÉLECTION D'UNE ZONE ET D'UN CANAL	13
TRANSMISSION.....	13
RÉCEPTION	13
BALAYAGE.....	14
BALAYAGE PRIORITAIRE.....	14
BLOCAGE DE CANAL TEMPORAIRE.....	14
SUPPR./AJOUT AU BALAYAGE	15
BALAYAGE INVERSE.....	15
APPELS DTMF	16
COMPOSITION AUTOMATIQUE	16
BLOCAGE ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR	16
AFFICHEUR DU NUMÉRO DTMF	16

SIGNALISATION	17
SIGNALISATION OPTIONNELLE	17
TONALITÉ SÉLECTIONNABLE PAR L'OPÉRATEUR (OST).....	17
FleetSync	18
SELCALL (APPEL SÉLECTIF)	18
MESSAGES D'ÉTAT	19
MESSAGES COURTS	20
RAPPORT GPS	20
ÉMISSION COMMANDÉE PAR LA VOIX (VOX)	21
FONCTIONNEMENT DE VOX	21
NIVEAU DE GAIN VOX.....	21
OPÉRATIONS AVANCÉES	22
PUISSANCE D'ÉMISSION	22
AVERTISSEMENT D'APPEL	22
VERROUILLAGE DES TOUCHES	22
ÉMETTRE LES DONNÉES DE GPS	22
APPELS D'URGENCE.....	23
TALK AROUND.....	23
BROUILLEUR VOCAL.....	24
SURVEILLANCE/ SILENCIEUX DÉACTIVÉ.....	24
RÉTROÉCLAIRAGE DE L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR.....	25
CANAL DE ZONE DIRECTE	25
OPÉRATIONS EN ARRIÈRE-PLAN	26
TEMPORISATEUR D'ARRÊT (TOT)	26
ÉCONOMISEUR D'ÉNERGIE	26
INDICATEUR DE PUISSANCE DE BATTERIE	26
INDICATEUR DE FORCE(PUISSANCE) DE SIGNAL.....	26
BLOCAGE DE CANAL OCCUPÉ (BCL).....	27
COMPRESSEUR-EXTENSEUR	27
ID PTT.....	27

DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT

Déballez soigneusement l'émetteur-récepteur. Si certains des éléments répertoriés ci-dessous sont manquants ou endommagés, déposez immédiatement une réclamation auprès du transporteur.

ACCESSOIRES FOURNIS

• Antenne	1
• Chargeur de la batterie (KSC-43)	1
• Bloc-piles (KNB-45L Bloc-piles au lithium-ion)	1
• Cache des prises du microphone à haut-parleur	1
• Crochet de blocage du microphone à haut-parleur	1
• Crochet de ceinture (KBH-10)	1
• Ensemble de vis	
M2,6 x 7 mm (noir)	1
M3 x 8 mm	2
• Mode d'emploi	1

Remarque : reportez-vous à la section "PRÉPARATION" {page 2} pour les instructions d'installation des accessoires.

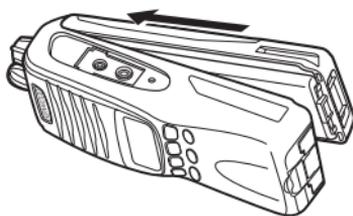
PRÉPARATION

POSE/ DÉPOSE DU BLOC-PILES

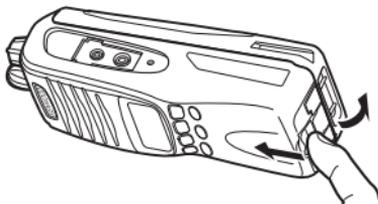


ATTENTION

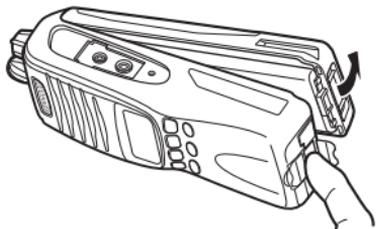
- ◆ Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie et ne la détruisez pas en la brûlant.
- ◆ Ne tentez jamais d'enlever le boîtier du bloc-piles.
- ◆ Installez la batterie après nettoyage des contacts de la batterie et des bornes du transmetteur.



- 1 Aligned le bloc-piles avec l'arrière de l'émetteur-récepteur, ensuite, appuyez fermement sur le bloc-piles et l'émetteur-récepteur en même temps jusqu'à ce que le loquet de blocage sur la base de l'émetteur-récepteur soit verrouillé.



- 2 Pour enlever le bloc-piles, soulevez le cran de sécurité sur la base de l'émetteur-récepteur, ensuite, appuyez sur le loquet de blocage sous le cran de sécurité.



- 3 Lorsque vous appuyez sur le loquet de blocage, enlevez le bloc-piles de l'émetteur-récepteur.

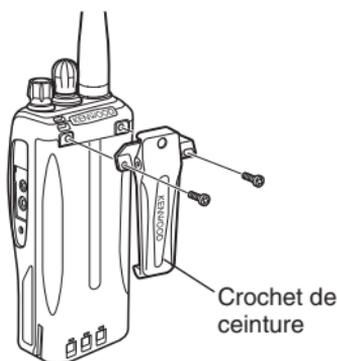
INSTALLATION DE L'ANTENNE



Vissez l'antenne sur le connecteur au sommet de l'émetteur-récepteur en tenant l'antenne par la base et en la tournant dans le sens horaire jusqu'à la fixer correctement en place.

Remarque : l'antenne n'est pas une poignée, un support de porte-clés ou le point d'attache d'un microphone à haut-parleur. Si vous utilisez ainsi l'antenne, vous risquez de l'endommager et de dégrader les qualités de votre émetteur-récepteur.

INSTALLATION DU CROCHET DE CEINTURE



Si nécessaire, fixez le crochet de ceinture à l'aide des deux vis M3 x 8 mm fournies.

Remarque : si le crochet de ceinture n'est pas installé, sa position de fixation peut devenir chaude pendant une émission continue ou lorsque l'appareil est laissé dans un environnement chaud.



ATTENTION

En installant le crochet de ceinture, n'utilisez pas de colle spécifique pour empêcher que la vis se détache, elle peut endommager l'émetteur-récepteur. L'ester acrylique qui est présent dans ces colles peut fissurer la face arrière de l'émetteur-récepteur.

INSTALLATION DU CACHE DES PRISES DU MICROPHONE À HAUT-PARLEUR

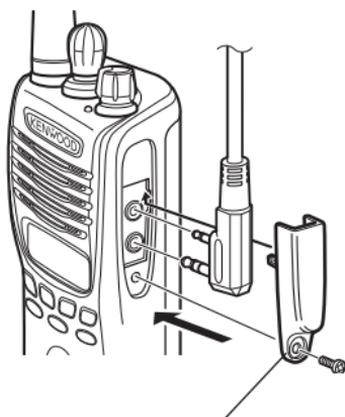


Cache des prises du microphone à haut-parleur

Si vous n'utilisez pas un microphone à haut-parleur, installez le cache sur les prises du microphone à haut-parleur à l'aide de la vis M2,6 x 7 mm fournie.

Remarque : pour que l'émetteur-récepteur reste résistant à l'eau, vous devez couvrir les prises du microphone à haut-parleur à l'aide du cache fourni.

INSTALLATION DU MICROPHONE À HAUT PARLEUR OPTIONNEL (OU DU CASQUE TÉLÉPHONIQUE)



Crochet de blocage du microphone à haut-parleur

- 1 Insérez les fiches du microphone à haut parleur optionnel (ou du casque téléphonique) dans les prises du microphone à haut-parleur.
- 2 Fixez le crochet de blocage à l'aide de la vis M2,6 x 7 mm fournie.

Remarque : l'émetteur-récepteur n'est pas totalement résistant à l'eau lors de l'utilisation du microphone à haut-parleur.

CHARGEMENT DU BLOC-PILES

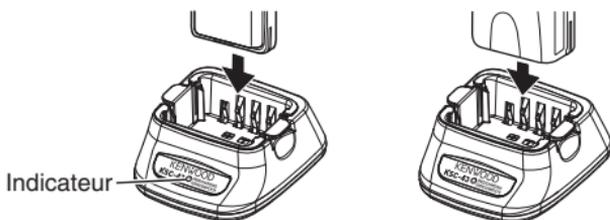
Le bloc-piles n'est pas chargé à l'usine; chargez-le avant utilisation.

ATTENTION : Mettez toujours l'émetteur-récepteur équipé d'un bloc-piles hors tension avant d'insérer l'émetteur-récepteur dans le chargeur.

- 1 Branchez le câble de l'adaptateur CA sur la prise située à l'arrière du chargeur.
- 2 Branchez l'adaptateur CA sur la prise CA.
- 3 Faites correspondre le support avec le type de batterie à charger de sorte que lors de l'insertion du support, le nom du type de batterie soit visible à la base du chargeur. Après avoir inséré le support dans le chargeur, appuyez sur les languettes de verrouillage pour le maintenir en place.



- Pour enlever le support, comprimez les deux languettes de verrouillage, ensuite enlevez le support du chargeur.
- 4 Faites glisser un bloc-piles ou un émetteur-récepteur équipé d'un bloc-piles dans le logement de chargement du chargeur.
 - Veillez à ce que les contacts métalliques du bloc-piles se connectent correctement avec les bornes du chargeur.
 - L'indicateur s'allume en rouge et le chargement commence.

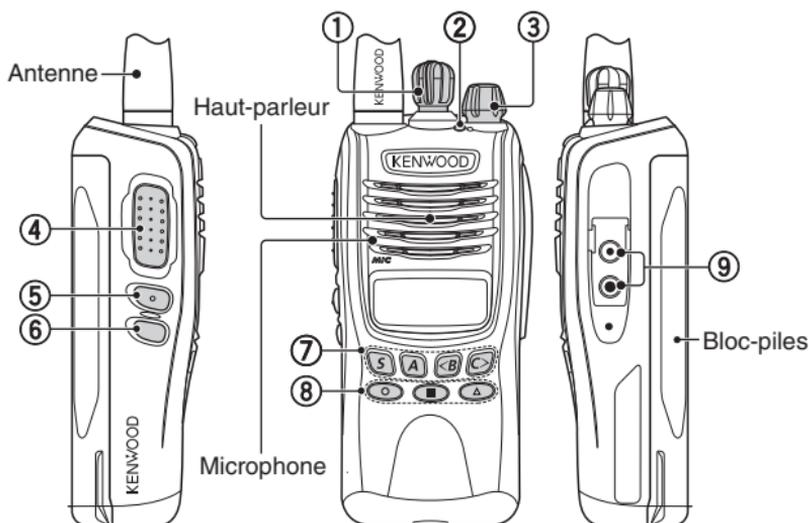


- 5 Lorsque le chargement est terminé, l'indicateur s'allume en vert. Enlevez le bloc-piles ou l'émetteur-récepteur du logement de chargement du chargeur.
- Il faut environ 3 heures pour charger le bloc-piles.
 - Si vous ne comptez pas utiliser le chargeur pendant un long moment, débranchez l'adaptateur CA de la prise CA.
-

Remarques :

- ◆ Lorsque l'indicateur clignote en rouge, cela signifie que le bloc-piles est défectueux ou que les contacts du bloc-piles ne sont pas correctement connectés à ceux du chargeur.
 - ◆ Si l'indicateur clignote en vert et en orange, le bloc-piles n'a pas satisfait la température de démarrage de charge. Déposez le bloc-piles du chargeur et attendez qu'il atteigne une température normale avant de le charger à nouveau.
 - ◆ La température ambiante doit être comprise entre 5°C et 40°C (41°F et 104°F) lorsque le chargement est en cours. Le chargement en dehors de cette plage ne sera pas optimal.
 - ◆ Le bloc-piles n'est plus valable lorsque le temps d'utilisation diminue même lorsque le bloc-piles est complètement et correctement chargé. Remplacez-le.
-

ORIENTATION



① Sélecteur

Tournez pour modifier la zone ou le canal d'utilisation. Le réglage par défaut est [Zone haut/ bas].

② Voyant DEL

Reportez-vous au tableau en page 8 pour l'état du voyant DEL.

③ Commutateur d'alimentation/ Commande de volume

Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour mettre l'émetteur-récepteur sous tension. Pour mettre l'émetteur-récepteur hors tension, tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un clic. Tournez pour régler le niveau du volume.

④ Commutateur PTT (Poussez-pour-parler)

Appuyez et maintenez enfoncé, ensuite, parlez dans le microphone pour la transmission.

⑤ Côté Touche 1

Appuyez pour activer la fonction programmable. Le réglage par défaut est [Silencieux désactivé momentané].

⑥ Côté Touche 2

Appuyez pour activer la fonction programmable.
Le réglage par défaut est [**Rétroéclairage <Lampe>**].

⑦ Touches S, A, <B, C>

Appuyez pour activer leurs fonctions programmables.
Touche **S** : le réglage par défaut est [**Aucune**] (pas de fonction).
Touche **A** : le réglage par défaut est [**Aucune**] (pas de fonction).
Touche **<B** : le réglage par défaut est [**Canal bas**].
Touche **<C** : le réglage par défaut est [**Canal haut**].

⑧ Touches O, ■, Δ

Appuyez pour activer leurs fonctions programmables.
Le réglage par défaut est [**Aucune**] (pas de fonction).

⑨ Prises Microphone à haut-parleur

Insérez le Microphone à haut-parleur ou la fiche du casque téléphonique dans cette prise.

État du voyant DEL

Couleur de l'indicateur	Signification
Il s'allume en rouge	Transmission
Il s'allume en vert	Réception d'un appel
Il clignote en rouge	La batterie est faible pendant la transmission
Clignote en orange/bleu*	Réception d'un appel codé (FleetSync, signalisation DTMF, etc.)

* Votre revendeur peut régler le del pour qu'il clignote en orange ou en bleu pour FleetSync, DTMF ou le fonctionnement à 2 tonalités.

AFFICHEUR



Témoin	Description
	Affiche la puissance des signaux reçus {page 26}.
	Apparaît lorsque la fonction Surveillance ou Silencieux désactivé a été activée.
	Apparaît lors de l'utilisation de DTMF ou QT/DQT + Signalisation optionnelle.
	Apparaît lors de l'utilisation de la fonction Talk Around.
	Apparaît pendant le balayage.
	Apparaît lorsqu'un message est enregistré dans la pile mémoire de l'émetteur-récepteur. Clignote lorsqu'un nouveau message est arrivé.
	Le canal sélectionné est réglé en tant que Canal prioritaire.
	Apparaît pendant l'utilisation d'une puissance d'émission basse sur le canal sélectionné.
	apparaît lorsque la fonction Brouilleur <Embrouilleur> a été activée.

Témoïn	Description
	Affiche l'état actuel de la batterie {page 26}.
	La zone sélectionné est ajoutée à la séquence de balayage.
	Le canal sélectionné est ajouté à la séquence de balayage.
	Apparaît lors de l'utilisation de la fonction VOX.
	Affiche la zone et le numéro ou nom du canal ainsi que les messages FleetSync et les codes DTMF.

FONCTIONS AUXILIAIRES PROGRAMMABLES

Les touches **Côté 1**, **Côté 2**, **S**, **A**, **<B, C>**, **O**, **■** et **Δ** peuvent être programmées avec les fonctions énumérées ci-dessous. Veuillez contacter votre revendeur pour de plus amples détails concernant ces fonctions.

Remarque : le **Sélecteur** peut être programmé soit en tant que **[Zone haut/bas]** soit en tant que **[Canal haut/bas]**.

- Aucune (pas de fonction)
- 2 tonalités
- Composition automatique
- Appel 1
- Appel 2
- Appel 3
- Alerte d'appel (MDC-1200)
- Avertissement d'appel
- Canal bas
- Canal haut
- Canal de zone directe
- Format d'affichage
- Urgence
- Verrouillage des touches
- Rétroéclairage
- Travailleur seul
- Puissance d'émission basse
- Surveillance
- Surveillance momentanée
- Tonalité sélectionnable par l'opérateur (OST)
- Vérification radio (MDC-1200)
- Restaurer (MDC-1200)
- Balayage
- Suppr./ajout au balayage
- Brouilleur
- Selcall
- Selcall+État
- Niveau du silencieux
- Silencieux désactivé
- Silencieux désactivé momentané
- État
- Émettre les données de GPS
- État 1
- État 2
- État 3
- Blocage émetteur-récepteur (MDC-1200)
- Talk around
- VOX
- Zone bas
- Zone haut

FONCTIONNEMENT DE BASE

MISE SOUS/ HORS TENSION

Tournez le Commutateur d'**alimentation**/ Commande de **volume** dans le sens horaire pour mettre l'émetteur-récepteur sous tension.

- Un bip retentit et l'affichage s'allume momentanément.
- Si la fonction Mot de passe émetteur-récepteur est programmée, "PASSWORD" apparaît sur l'afficheur. Saisissez le mot de passe pour déverrouiller l'émetteur-récepteur (reportez-vous à la section "Mot de passe émetteur-récepteur" ci-dessous).

Tournez le commutateur d'**alimentation**/ commande de **volume** dans le sens antihoraire pour mettre l'émetteur-récepteur hors tension.

■ Mot de passe émetteur-récepteur

Si votre émetteur-récepteur est protégé par un mot de passe, vous devez, d'abord, entrer le mot de passe avant de pouvoir utiliser l'émetteur-récepteur.

- 1 Tournez le **Sélecteur** pour sélectionner le premier chiffre du mot de passe.
- 2 Appuyez sur **C>** pour accepter l'entrée et passez au chiffre suivant.
 - Appuyez sur **A** pour supprimer un chiffre incorrect.
- 3 Répétez les étapes 1 et 2 pour entrer le mot de passe complet.
 - Le mot de passe peut contenir 6 chiffres maximum.
- 4 Appuyez sur **S** pour confirmer le mot de passe entré.
 - Si vous saisissez un mot de passe incorrect, une tonalité d'erreur retentit et l'émetteur-récepteur reste verrouillé.

RÉGLAGE DU VOLUME

Tournez le Commutateur d'**alimentation**/ Commande de **volume** pour régler le volume. Dans le sens horaire, le volume augmente et dans le sens anti-horaire, il diminue.

- Vous devrez peut-être régler le volume de manière plus précise pendant une communication avec d'autres parties.

Remarque : si votre revendeur a programmé [**Silencieux désactivé**] ou [**Silencieux désactivé momentané**] sur une touche PF, vous pouvez utiliser cette touche pour entendre un son d'arrière-plan tout en réglant le niveau du volume.

SÉLECTION D'UNE ZONE ET D'UN CANAL

Sélectionnez la zone souhaitée à l'aide du **Sélecteur** ou les touches programmées en tant que **[Zone haut]/ [Zone bas]**.

- Le réglage par défaut pour le **Sélecteur** est **[Zone haut/ bas]**.

Sélectionnez le canal souhaité à l'aide du **Sélecteur** ou les touches programmées en tant que **[Canal haut]/ [Canal bas]**.

- Le réglage par défaut pour la touche **<B** est **[Canal bas]**.
- Le réglage par défaut pour la touche **C>** est **[Canal haut]**.

Les noms peuvent être programmés pour les canaux, chacun de 8 caractères maximum. L'émetteur-récepteur affichera soit le nom du canal soit le numéro du canal et de la zone. Appuyez sur la touche programmée en tant que **[Format d'affichage]** pour commuter entre les deux affichages.

TRANSMISSION

- 1 Sélectionnez la zone et le canal souhaités (ci-dessus).
- 2 Appuyez sur la touche programmée en tant que **[Surveillance]** ou **[Silencieux désactivé]** pour vérifier si le canal est libre ou pas.
 - Si le canal est occupé, attendez qu'il se libère.
- 3 Appuyez sur le commutateur **PTT** et parlez dans le microphone tout à fait normalement.
 - Pour une meilleure qualité du son lors de la réception d'une station, tenez le microphone à environ 3 à 4 cm de votre bouche.
- 4 Relâchez le commutateur **PTT** pour la réception.

RÉCEPTION

- 1 Sélectionnez la zone et le canal souhaités (ci-dessus).
 - En revanche, vous pouvez mettre la fonction Balayage sous tension si vous le souhaitez.
- 2 Lorsque vous entendez la voix de l'appelant, réglez à niveau le volume au besoin.

BALAYAGE

Le balayage surveille les signaux sur les canaux de l'émetteur-récepteur. Durant le balayage, l'émetteur-récepteur recherche un signal sur chaque canal et s'arrête uniquement si un signal correspondant est présent.

Pour démarrer/arrêter le balayage, appuyez sur la touche programmée en tant que **[Balayage]**.

- L'indicateur  apparaît pendant le Balayage.
- Lorsqu'un signal est détecté, le Balayage s'arrête momentanément sur ce canal. L'émetteur-récepteur restera sur le canal occupé jusqu'à ce que le signal ne soit plus présent, moment auquel le Balayage reprend.

Remarque : pour utiliser Balayage, au moins 2 canaux doivent être ajoutés à la séquence de balayage.

BALAYAGE PRIORITAIRE

Si un Canal prioritaire a été programmé, l'émetteur-récepteur passe automatiquement sur le canal prioritaire quand un appel est reçu sur ce canal, même si un appel est en cours de réception sur un canal normal.

- L'indicateur **P** apparaît lorsque le canal sélectionné est le canal prioritaire (en fonction du réglage du revendeur).

BLOPAGE DE CANAL TEMPORAIRE

Pendant le balayage, vous pouvez temporairement supprimer des canaux spécifiques de la séquence de balayage en appuyant momentanément sur la touche programmée en tant que **[Suppr./ajout au balayage]** alors que le Balayage est interrompu sur le canal non souhaité. Pour supprimer temporairement une zone, appuyez et maintenez la touche **[Suppr./ajout au balayage]** alors que le Balayage est interrompu sur un canal dans la zone non souhaitée.

- Le canal/zone n'est plus balayé. Néanmoins, lorsque le balayage est terminé et redémarré, les réglages Balayage reviennent aux réglages normaux.

SUPPR./AJOUT AU BALAYAGE

Vous pouvez ajouter et supprimer des zones et/ou des canaux vers et depuis votre liste de balayage.

- 1 Sélectionnez la zone et/ou le canal souhaités.
- 2 Appuyez sur la touche programmée en tant que **[Suppr./ajout au balayage]** pour supprimer un canal ou appuyez et maintenez enfoncée la touche pendant environ 1 seconde pour supprimer une zone.
 - L'indicateur d'ajout du canal () apparaît lorsque le canal sélectionné est ajouté à la séquence de balayage.
 - L'indicateur d'ajout de zone () apparaît lorsque la zone sélectionnée est ajoutée à la séquence de balayage.

BALAYAGE INVERSE

Le canal de balayage inverse est le canal sélectionné lorsque vous appuyez sur le commutateur **PTT** pour transmettre pendant le balayage. Votre revendeur peut programmer l'un des types de canaux de balayage inverse suivants:

- **Sélectionné:** Le dernier canal sélectionné avant le balayage.
- **Sélectionné + Talkback:** Identique à "Sélectionné", plus, vous pouvez répondre à des appels sur le canal sur lequel le balayage est arrêté momentanément.
- **Priorité:** Le canal prioritaire.
- **Priorité + Talkback:** Identique à "Priorité", plus vous pouvez répondre à des appels sur le canal sur lequel le balayage est arrêté momentanément.
- **Dernier reçu + Sélectionné :** le dernier canal sur lequel vous recevez un appel. Si vous n'avez pas encore reçu d'appel, alors, le dernier canal sélectionné avant le balayage.

APPELS DTMF

COMPOSITION AUTOMATIQUE

La composition automatique vous permet d'appeler rapidement les numéros DTMF que vous avez programmés sur votre émetteur-récepteur.

- 1 Appuyez sur la touche programmée en tant que [**Composition automatique**].
 - Le dernier numéro appelé apparaît.
- 2 Appuyez sur <**B** ou **C**> pour sélectionner votre numéro de liste de composition automatique souhaité.
- 3 Appuyez sur le commutateur **PTT** pour effectuer un appel.
 - Appuyez sur **S** pour quitter sans effectuer d'appel.

BLOCAGE ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR

Cette fonction est utilisée en cas de vol ou de perte d'un émetteur-récepteur. Lorsque l'émetteur-récepteur reçoit un appel contenant un code de blocage, l'émetteur-récepteur se retrouve désactivé. Le code de blocage est annulé lorsque l'émetteur-récepteur reçoit un appel avec un code de reprise.

- "STUN" apparaît alors que l'émetteur-récepteur est bloqué.

AFFICHEUR DU NUMÉRO DTMF

Remarque : ces fonctions peuvent uniquement être activées alors que la Signalisation DTMF est mise hors tension.

Lorsque vous recevez un code DTMF contenant au moins 3 chiffres, il apparaîtra sur l'afficheur. Chaque chiffre successif continue à défilé sur l'afficheur tant que chaque chiffre est reçu 1 seconde après le chiffre précédent. Si aucun chiffre n'est reçu pendant plus d'1 seconde, alors, lors de la réception d'un nouveau chiffre, l'afficheur effacera et recommencera avec le nouveau chiffre.

Appuyez sur une touche pour annuler l'affichage du numéro DTMF.

SIGNALISATION

QT (Quiet talk)/ DQT (Digital quiet talk) : il se peut que votre revendeur ait programmé la signalisation QT ou DQT sur les canaux de votre émetteur-récepteur. Les signaux QT et DQT vous permettent d'ignorer (ne pas entendre) des appels d'autres parties qui utilisent le même canal.

MDC-1200 : MDC-1200 est un système de données utilisant la Modulation par déplacement de fréquence acoustique (MDFA).

SIGNALISATION OPTIONNELLE

Votre revendeur peut aussi avoir programmé divers types de signalisation en option pour les canaux de votre émetteur-récepteur.

Signalisation à 2 tonalités : la signalisation à 2 tonalités n'ouvre le silencieux que lorsque votre émetteur-récepteur reçoit un appel contenant 2 tonalités correspondantes.

Signalisation DTMF : la signalisation DTMF n'ouvre le silencieux que lorsque l'émetteur-récepteur reçoit un appel contenant un code DTMF correspondant.

Signalisation FleetSync : reportez-vous à la section "SELCALL (APPEL SÉLECTIF)" en page 18.

TONALITÉ SÉLECTIONNABLE PAR L'OPÉRATEUR (OST)

Vous pouvez changer les tonalités de décodage et d'encodage présélectionnées pour le canal sélectionné. 40 OST paires maximum peuvent être pré-programmées par votre revendeur.

- 1 Sélectionnez le canal que vous souhaitez.
- 2 Appuyez sur la touche programmée en tant que **[Tonalité sélectionnable par l'opérateur (OST)]** pour entrer en mode de sélection OST.
 - "OST" et le numéro actuel OST apparaissent.
- 3 Appuyez sur **<B** ou **<C>** pour sélectionner le numéro de tableau OST souhaité.
- 4 Utilisez l'émetteur-récepteur comme pour un appel normal ; appuyez sur le commutateur **PTT** pour transmettre et relâchez-le pour recevoir.
- 5 Pour quitter le mode OST et revenir aux tonalités de décodage et d'encodage présélectionnées, appuyez sur **S**.

FleetSync

FleetSync est un téléavertisseur bidirectionnel alphanumérique et ce protocole appartient à JVC KENWOOD Corporation.

Remarque : s'il est configuré par votre revendeur, votre émetteur-récepteur peut utiliser la fonction MDC-1200 au lieu de FleetSync. MDC-1200 et FleetSync ne peuvent pas être utilisées simultanément. Néanmoins, elles peuvent être programmés sur le même émetteur-récepteur, pour différentes zones.

SELCALL (APPEL SÉLECTIF)

Un selcall est un appel vocal vers une station particulière ou un groupe de stations.

■ Transmission

- 1 Sélectionnez la zone et le canal souhaités.
- 2 Appuyez sur la touche programmée en tant que **[Selcall]** ou **[Selcall + État]** pour entrer en Mode Selcall.
 - L'ID de la dernière station sélectionnée apparaît sur l'afficheur.
- 3 Appuyez sur **<B** ou **C>** pour sélectionner l'ID de la station que vous souhaitez appeler.
- 4 Appuyez sur le commutateur **PTT** et commencez à parler.
 - En revanche, vous pouvez appuyer sur la touche **Côté 2** pour avvertir la station sélectionnée plutôt que d'effectuer un appel vocal.

■ Réception

Une tonalité d'avertissement retentira, l'émetteur-récepteur entrera automatiquement en mode Selcall et l'ID de la station d'appel apparaîtra lors de la réception d'un Selcall.

Pour répondre à l'appel, appuyez sur le commutateur **PTT** et parlez dans le microphone.

■ Codes d'identification

Un code ID est une combinaison d'un numéro de flotte à 3 chiffres et d'un numéro ID à 4 chiffres. Chaque émetteur-récepteur doit posséder son propre numéro ID et Fleet.

Remarque : la plage ID peut être limitée grâce à la programmation.

MESSAGES D'ÉTAT

Vous pouvez transmettre les messages d'état pré-programmés en appuyant sur les touches programmées en tant que **[État]** et **[Selcall + État]**.

Les messages d'état sont des codes à 2 chiffres allant de 10 à 99 (80 - 99 sont réservés à des messages spéciaux).

■ Transmission

- 1 Sélectionnez la zone et le canal souhaités.
- 2 Appuyez sur la touche programmée en tant que **[État]** pour entrer en mode État ou **[Selcall + État]** pour entrer en mode Selcall.
 - Lors de l'utilisation de la touche État pour entrer en mode État, la Flotte de cible/ ID est fixée et ne peut pas être sélectionnée. Passez à l'étape 5 pour poursuivre.
- 3 En mode Selcall, appuyez sur **<B** ou **C>** pour sélectionner l'ID de la station que vous souhaitez appeler.
- 4 Appuyez sur **S** pour entrer en Mode d'état.
- 5 Appuyez sur les touches **<B** ou **C>** pour sélectionner l'ID d'état que vous souhaitez transmettre.
- 6 Appuyez sur le commutateur **PTT** ou la touche **Côté 2** pour débiter l'Appel d'état.
 - "COMPLETE" apparaît lorsque l'appel a été transmis avec succès.

■ Réception

L'indicateur  clignotera et une ID d'appel ou un message texte apparaîtra lorsqu'un appel d'état est reçu.

Appuyez sur une touche pour revenir au fonctionnement normal.

■ Examen des Messages dans la Pile mémoire

- 1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche programmée en tant que [**Selcall**], [**État**] ou [**Selcall + État**] pendant 1 seconde pour entrer dans la Pile mémoire.
 - Le dernier message reçu s'affiche avec le numéro du message.
- 2 Appuyez sur <**B** ou **C**> pour sélectionner le message souhaité.
 - Appuyez et maintenez enfoncé **S** pour permuter entre l'ID d'appel/message et le nom du canal.
- 3 Appuyez sur la touche **Côté 1** pour revenir au fonctionnement normal.
 - Pour supprimer le message sélectionné, appuyez sur **A**. Pour confirmer la suppression, appuyez sur **S**.
 - Pour supprimer tous les messages, appuyez et maintenez enfoncé **A** pendant 1 seconde. Pour confirmer la suppression, appuyez sur **S**.

MESSAGES COURTS

Cet émetteur-récepteur peut recevoir de courts messages de données qui contiennent 48 caractères maximum.

- Les messages courts reçus sont affichés de la même manière que les messages d'état. Un maximum de 3 messages courts peut être enregistré dans la pile mémoire, avec 5 messages d'état.

RAPPORT GPS

Pour envoyer vos données d'emplacement, vous devez d'abord connecter un microphone GPS à l'émetteur-récepteur. Les données GPS peuvent être transmises à l'aide de 2 méthodes : transmission automatique et sur demande uniquement. Pour de plus amples détails, renseignez-vous auprès de votre revendeur.

ÉMISSION COMMANDÉE PAR LA VOIX (VOX)

L'utilisation du circuit VOX vous permet de transmettre en mains libres. Cette fonctionnalité peut être activée ou désactivée par votre revendeur.

FONCTIONNEMENT DE VOX

- 1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche programmée en tant que **[VOX]** pendant 2 secondes pour mettre la fonction VOX sous tension (ou hors tension).
 - L'indicateur VOX (■■■■■■■■■■) apparaît lorsque la fonction VOX est activée.
- 2 Connectez un casque téléphonique à l'émetteur-récepteur.
- 3 Pour émettre, parlez simplement dans le microphone.
 - L'émetteur-récepteur reconnaît les niveaux de son en fonction du niveau de gain VOX.
- 4 La transmission prend fin lorsque vous avez fini de parler.

NIVEAU DE GAIN VOX

- 1 Appuyez sur la touche programmée en tant que **[VOX]** lorsque la fonction VOX est activée.
 - Le niveau de gain VOX actuel apparaît sur l'afficheur.
- 2 Appuyez sur **<B** ou **C>** pour sélectionner votre Niveau de gain VOX.
 - Le niveau de gain VOX peut être réglé de 1 (faible sensibilité) à 10 (sensibilité élevée) et sur désactivé. Le réglage par défaut est niveau 5.
- 3 Pendant le réglage du niveau, parlez dans le microphone du casque afin de tester le niveau de sensibilité. (Votre voix n'est pas transmise pendant cette procédure de test.)
 - Si le Gain VOX est trop sensible, la transmission surviendra lorsqu'il y a un son d'arrière-plan. S'il n'est pas assez sensible, il ne détectera pas votre voix lorsque vous commencerez à parler.
- 4 Appuyez sur **S** pour enregistrer le réglage.

OPÉRATIONS AVANCÉES

PUISSANCE D'ÉMISSION

Chaque canal est programmé avec une puissance d'émission faible ou élevée. Sur des canaux de puissance d'émission élevée, appuyez sur la touche programmée en tant que **[Puissance d'émission faible]** pour changer la puissance d'émission à puissance faible (vous ne pouvez pas changer les canaux de puissance d'émission faible pour utiliser la puissance élevée).

- L'indicateur **L** apparaît pendant l'utilisation de puissance d'émission basse.

AVERTISSEMENT D'APPEL

La tonalité d'avertissement d'appel avertit les membres de parti auxquels vous effectuez un appel. Pour effectuer un appel : **1** Appuyez brièvement et maintenez enfoncée la touche programmée en tant que **[Avertissement d'appel]**.

- Relâchez la touche pour mettre fin à la transmission de tonalité.
- 2** Appuyez sur le commutateur **PTT** et parlez dans le microphone tout à fait normalement.

VERROUILLAGE DES TOUCHES

Appuyez et maintenez enfoncée la touche programmée en tant que **[Verrouillage des touches]** pour verrouiller les touches de l'émetteur-récepteur. Appuyez et maintenez enfoncée à nouveau la touche **[Verrouillage des touches]** pour déverrouiller les touches.

- "LOCKED" apparaît lorsqu'une touche est enfoncée alors que les touches sont verrouillées.

Remarque : vous pouvez encore utiliser les touches et fonctions suivantes lorsque la fonction Verrouillage des touches est activée : **[Urgence]**, **[Lampe]**, **[Surveillance]**, **[Surveillance momentanée]**, **[Silencieux désactivé]**, **[Silencieux désactivé momentané]**, **[Verrouillage des touches]**, **PTT**.

ÉMETTRE LES DONNÉES DE GPS

Appuyez sur cette touche lorsque l'unité GPS a été installée pour envoyer vos données de position à la station de base.

APPELS D'URGENCE

Si votre émetteur-récepteur a été programmé avec la fonction d'urgence, il vous est possible d'effectuer des appels d'urgence.

- 1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche programmée en tant que **[Urgence]**.
 - En fonction du retard programmé dans votre émetteur-récepteur, la durée pendant laquelle vous devez maintenir enfoncée la touche Urgence variera.
 - Lorsque l'émetteur-récepteur entre en mode Urgence, l'émetteur-récepteur passera sur le canal d'urgence et commencera à transmettre sur base de la configuration de l'émetteur-récepteur.
- 2 Pour quitter le mode Urgence, appuyez et maintenez à nouveau enfoncée la touche **[Urgence]**.
 - Si le mode Urgence termine le nombre de cycles prééglé, le mode Urgence se termine automatiquement et l'émetteur-récepteur reviendra sur normal.

■ Mode Travailleur seul

Le Mode Travailleur seul est une caractéristique de sécurité intégrée à l'émetteur-récepteur. Si l'émetteur-récepteur n'est pas utilisé pendant un laps de temps préprogrammé, l'émetteur-récepteur émettra une tonalité et entrera automatiquement en mode Urgence.

Appuyez et maintenez enfoncée la touche programmée en tant que **[Travailleur seul]** pendant 2 secondes pour faire basculer la fonction Travailleur seul de Activé à désactivé et inversement.

TALK AROUND

Pendant les interruptions en service (tel qu'une panne d'alimentation), vous pouvez continuer à communiquer en utilisant la fonction Talk Around. Talk Around vous permet de communiquer directement avec d'autres émetteurs-récepteurs sans utiliser de relais, tant qu'ils ne sont pas trop loin ou qu'il n'existe aucun obstacle géographique sur le chemin.

Appuyez sur la touche programmée en tant que **[Talk Around]** pour faire basculer la fonction Talk Around sur activé ou désactivé.

- L'indicateur  apparaît alors que Talk Around est activé.

BROUILLEUR VOCAL

Le brouilleur empêche d'autres d'écouter facilement vos appels. Lorsqu'elle est activée, l'émetteur-récepteur déforme votre voix de sorte que quiconque écoutant votre conversation ne puisse entendre clairement ce que vous dites.

Afin que les membres de votre propre groupe puisse entendre votre appel alors que vous utilisez le Brouilleur, tous les membres doivent activer leurs fonctions Brouilleur.

Appuyez sur la touche programmée en tant que **[Brouilleur]** pour faire basculer la fonction Brouilleur sur activer ou désactiver.

- L'indicateur  apparaît alors que le Brouilleur est activé.

Au besoin, vous pouvez changer le code brouilleur de votre émetteur-récepteur :

- 1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche programmée en tant que **[Brouilleur]** pendant 1 seconde.
 - L'indicateur  et le Code brouilleur actuel apparaît.
- 2 Appuyez sur **<B** ou **C>** pour sélectionner votre Code brouilleur souhaité.
- 3 Appuyez sur **S** pour enregistrer le nouveau réglage.
 - Une fois votre Code brouilleur changé, veillez à informer tous les membres de votre groupe du nouveau code afin qu'ils puissent également réinitialiser leurs émetteurs-récepteurs. La fonction Brouilleur ne fonctionnera pas avec les émetteurs-récepteurs configurés avec différents codes brouilleurs.

SURVEILLANCE/ SILENCIEUX DÉSACTIVÉ

Vous pouvez utiliser la touche programmée en tant que **[Surveillance]** ou **[Silencieux désactivé]** pour entendre les signaux faibles que vous ne pouvez pas entendre pendant le fonctionnement normal et pour régler le volume lorsqu'aucun signal n'est présent sur le canal sélectionné.

Votre revendeur peut programmer une touche avec une des 4 fonctions :

- **Surveillance** : appuyez pour désactiver toute signalisation. Appuyez à nouveau pour revenir au fonctionnement normal.
- **Surveillance momentanée** : appuyez et maintenez enfoncée pour désactiver toute signalisation. Relâchez pour revenir au fonctionnement normal.
- **Silencieux désactivé** : appuyez pour entendre le bruit de fond. Appuyez à nouveau pour revenir au fonctionnement normal.
- **Silencieux désactivé momentané** : appuyez et maintenez enfoncée pour entendre le bruit de fond. Relâchez pour revenir au fonctionnement normal.

■ Niveau du silencieux

Si une touche a été programmée en tant que **[Niveau du silencieux]**, vous pouvez réajuster le niveau du silencieux de votre émetteur-récepteur.

- 1 Appuyez sur la touche programmée en tant que **[Niveau du silencieux]**.
 - “SQL.LVL.” et le niveau du silencieux actuel apparaissent.
- 2 Appuyez sur **<B** ou **C>** pour sélectionner le niveau du silencieux souhaité depuis 0 (ouvert) jusqu’à 9 (étroit).
- 3 Appuyez sur **S** pour enregistrer le nouveau réglage.

RÉTROÉCLAIRAGE DE L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR

Pour mettre le rétroéclairage de la touche du panneau avant et l’afficheur de l’émetteur-récepteur sous tension, appuyez sur la touche programmée en tant que **[Rétroéclairage]**.

- L’afficheur et le clavier restent allumés pendant 5 secondes. Appuyer sur une autre touche que le commutateur **PTT** et le Commutateur d’alimentation/ Commande de volume alors que le rétroéclairage est activé permet de réinitialiser la minuterie sur 5 secondes.

Si la fonction Rétroéclairage automatique est activée, vous pouvez désactiver immédiatement le rétroéclairage de l’émetteur-récepteur en appuyant sur la touche **[Rétroéclairage]**.

CANAL DE ZONE DIRECTE

Appuyez sur la touche programmée en tant que **[Canal de zone directe]** pour sélectionner immédiatement le canal le plus bas de la zone la plus basse.

OPÉRATIONS EN ARRIÈRE-PLAN

TEMPORISATEUR D'ARRÊT (TOT)

La fonction temporisateur d'arrêt permet d'éviter que vous utilisiez un canal pendant une période prolongée. Si vous transmettez en continu pendant une période prédéfinie, l'émetteur-récepteur arrêtera de transmettre et une tonalité d'avertissement retentira. Relâchez le commutateur **PTT**.

ÉCONOMISEUR D'ÉNERGIE

Lorsqu'il est activé par votre revendeur, la fonction Économiseur d'énergie permet de réduire la puissance utilisée une fois qu'aucun signal n'est présent et qu'aucune opération n'est effectuée pendant 5 secondes. Lorsqu'un signal est reçu ou qu'une opération est réalisée, la fonction Économiseur d'énergie est désactivée.

Remarque : alors que la fonction Économiseur d'énergie est activée, il est possible que la DEL clignote en vert lors de la réception d'un signal QT/DQT qui ne correspond pas au réglage QT/DQT de l'émetteur-récepteur.

INDICATEUR DE PUISSANCE DE BATTERIE

L'indicateur de puissance de batterie affiche la puissance de batterie restante, comme illustré ci-dessous.



Elevée



Suffisante



Faible



Très faible
(clignotant)

Lorsque la puissance de la batterie est faible, remplacez ou rechargez le bloc-piles. Si elle est activée par votre revendeur, une tonalité d'avertissement retentit toutes les 30 secondes et le voyant DEL clignotera en rouge lorsque la puissance de la batterie est faible pendant la transmission.

INDICATEUR DE FORCE(PUISSANCE) DE SIGNAL

L'indicateur de force(puissance) de signal affiche la puissance des appels reçus, comme illustré ci-dessous.



Fort



Moyen



Faible



Très faible

BLOCAGE DE CANAL OCCUPÉ (BCL)

Si le BCL est configuré par votre revendeur, vous ne serez pas en mesure de transmettre si le canal est déjà utilisé. Utilisez un canal différent ou attendez que le canal se libère.

COMPRESSEUR-EXTENSEUR

S'il a été programmé par votre revendeur pour un canal, le compresseur-extenseur supprimera les parasites excessifs des signaux transmis, pour améliorer la clarté des signaux.

ID PTT

L'ID PTT est un code ID unique de l'émetteur-récepteur qui est envoyé chaque fois que le commutateur **PTT** est enfoncé et/ou relâché.